

Für/To Benjamin James



# **Volpino, der kleine Fuchs**

**von Reinhilde Rießner**

**Englisch von Klara Rießner**

**Illustration von Judith Rießner**

© 2024 Judith Rießner, Anna Rießner, Klara Rießner

Illustration: Judith Rießner

Umschlaggestaltung: Judith Rießner

Übersetzung: Klara Rießner

Druck und Vertrieb im Auftrag der Rechteinhaberinnen: Buchschmiede von Dataform Media GmbH, Wien

[www.buchschmiede.at](http://www.buchschmiede.at) – Folge deinem Bauchgefühl!

Besuche uns online



ISBN: 978-3-99139-259-0



Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und der Rechteinhaberinnen unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.







Volpino lebt mit seiner Familie in einem geräumigen Bau tief im Wald. Seine älteren Geschwister kümmern sich wenig um ihn und nehmen ihn nie mit auf ihre Erkundungsgänge. Meist liegt er in seinem Kessel und spielt mit Käfern oder Fliegen, die sich zu ihm verirren. Manchmal schleicht er durch die Gänge zum Wohnzimmer. Aber seine Eltern haben ihm streng verboten, allein zum Ausgang des Baus zu gehen.

Volpino lives in a spacious burrow with his family in the deep forest. His older siblings do not take much notice of him and never take him along on their exploration tours. Most of the time he lies in his hollow and plays with bugs and flies getting lost to him. Sometimes he sneaks along the passages to the living room. But his parents strictly forbid him to leave the burrow by himself.

Als er wieder einmal allein zu Hause war, weil seine Familie ausgeflogen und auf Nahrungssuche war, wollte er einen vorsichtigen Blick nach draußen werfen. Die Außenwelt musste doch etwas Geheimnisvolles besitzen, wenn sie ihm so heftig verboten wurde.